

Marking notes

Remarques pour la notation

Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2019

German / Allemand / Alemán A:
language and literature /
langue et littérature /
lengua y literatura

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

Instructions générales pour la notation

Ces remarques sont de simples lignes directrices destinées à aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de réponses ou d'approches de notation auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección fija y exhaustiva de respuestas y enfoques por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

Text 1

Die Kandidaten/innen sollen die im DB Magazin veröffentlichte Kolumne „Wir müssen reden“ (2017) des Autors Thilo Mischke untersuchen.

Eine angemessene bis gute Analyse wird:

- die Thematik benennen: Es geht um eine Art neue Gesprächsform: die Bahnkonversation, für die der Autor bestimmte Richtlinien aufstellt.
- den Kontext erwähnen: Eine Kolumne, die 2017 in der Jubiläumsausgabe des Magazins der Deutschen Bahn veröffentlicht wurde.
- die Zielgruppe kommentieren: Benutzer der Deutschen Bahn
- auf die Intention eingehen: Der Autor möchte die Leser unterhalten und sie darüber hinaus dazu ermutigen, selber mit anderen Reisenden ein Gespräch zu beginnen.
- das Layout und die Sprache kommentieren: Bedeutung des Bildes in Bezug auf den Text erläutern; die abwechslungsreiche, lebendige Sprache beschreiben (z.B. viele Adjektive, Benutzung der direkten Rede)

Eine gute bis sehr gute Analyse wird:

- genauer auf die Thematik eingehen: Es werden verschiedene Typen von möglichen Gesprächspartnern analysiert (drei Kategorien). Außerdem werden konkrete Ratschläge gegeben, wie man diese verschiedenen Menschen am besten anspricht. Die Kolumne endet mit der Aufforderung an den Leser, nun selber zu probieren, wie man ins Gespräch kommt.
- präziser die Zielgruppe beschreiben: Die Kolumne wird vor allem Menschen ansprechen, die sich für Sprache interessieren, da Kommunikationsstrategien erläutert werden. Außerdem werden sich Fans von Thilo Mischke angesprochen fühlen, da der Autor jeden Monat einen Beitrag schreibt, wie auch im Text erwähnt wird.
- sich detaillierter mit den Stilmitteln auseinandersetzen: Der Text weist eine Reihe sehr unterschiedlicher Stilmittel auf, wie z.B. viele Doppelpunkte, Auflistungen, Anaphern, direkte Rede, Inversionen, Ellipsen, viele Adjektive, Frage im Untertitel. Schon der Titel „Wir müssen reden“ weist auf die Intention des Textes hin: Der Leser soll von der Notwendigkeit der Bahnkonversation überzeugt werden.

Text 2

Die Kandidaten/innen sollen das am 27.1.2012 online erschienene Interview „Warum Horoskope immer stimmen“ aus der Süddeutschen Zeitung kommentieren.

Eine angemessene bis gute Analyse wird:

- auf den Kontext eingehen: ein in der Rubrik „Gesellschaft“ erschienenes Interview aus der Online-Ausgabe der Süddeutschen Zeitung vom 27.1.2012.
- die Zielgruppe erläutern: Leser der Süddeutschen Zeitung; Leser, die sich für Horoskope interessieren.
- die Intention erklären: Die Sprach- und Kommunikationswissenschaftlerin Katja Furthmann nimmt kritisch Stellung zur Seriosität von astrologischen Horoskopen in Zeitschriften, wobei sie ihnen aber trotzdem eine wichtige Funktion zuspricht.
- auf die Textsorte „in einer Zeitung abgedrucktes Interview“ eingehen: typischer Aufbau (Schlagzeile, Vorspann, fett gedruckte Interviewfragen, Antworten); persönliche Meinung kommt zum Ausdruck.
- die Stilmittel erläutern: die Sprache kommentieren (Alltagssprache mit einigen gewählten Ausdrücken, die die Wissenschaftlichkeit der Aussagen betonen sollen (z.B. suggerieren, Bereich des Mittleren, Allgemeinheitspotenzial). Es sollte erkannt werden, dass die Wissenschaftlerin einerseits Horoskope als unwissenschaftlich und als schlicht falsch bezeichnet, aber andererseits spricht sie ihnen eine wichtige kommunikative Funktion zu.

Eine gute bis sehr gute Analyse wird:

- sich genauer mit der Zielgruppe auseinandersetzen: an Sprache interessierte Leser, gegenüber Horoskopen bereits kritisch eingestellte Leser
 - genauer auf die Thematik eingehen: In ihrer Funktion als Sprach- und Kommunikationswissenschaftlerin nimmt Katja Furthmann vor allen Dingen Bezug auf die in den Horoskopen verwendete Sprache, indem sie viele Beispiele anführt. Außerdem beruft sie sich auf verschiedene wissenschaftliche Studien. Diese Vorgehensweise trägt dazu bei, dass der Leser auf eine argumentative Weise von Furthmanns Meinung überzeugt wird. Außerdem sollte angemerkt werden, dass bereits die Fragen kritisch sind.
 - sich eingehender mit der Sprache und den Stilmitteln befassen: Einerseits gibt es kurze Sätze oder Einwortsätze, die deutlich machen, dass es sich um ein Interview handelt (z.B.: Genau. Zum Teil. Durchaus.). Andererseits bemüht sich die Wissenschaftlerin um eine gewählte Sprache (z.B. Leserbindung, zum Kauf animieren, Skalen der Befindlichkeit). Es werden sehr viele Sprachbeispiele aus den Horoskopen gegeben.
-